

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Волинський національний університет імені Лесі Українки
Факультет міжнародних відносин
Кафедра іноземних мов та перекладу

СИЛАБУС

Нормативного освітнього компонента

ПЕРША ІНОЗЕМНА МОВА (НІМЕЦЬКА)

підготовки	<i>бакалавра</i>
спеціальності	<i>291 Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії</i>
освітньо-професійної програми	<i>Міжнародна інформація та суспільні комунікації</i>

Силабус освітнього компонента «Перша іноземна мова (німецька)» підготовки бакалавра, галузі знань 29 Міжнародні відносини, спеціальності 291 Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії; освітньо-професійної програми Міжнародна інформація та суспільні комунікації

Розробник: к.п.н., доцент кафедри іноземних мов та перекладу **Козак А.В.**

Погоджено

Гарант освітньо-професійної програми
кандидат географічних наук, доцент кафедри
міжнародних комунікацій та політичного аналізу. Федонюк С. В.



Силабус освітнього компонента затверджено на засіданні кафедри іноземних мов та перекладу

протокол № 1 від 2 вересня 2022 р.



Завідувач кафедри:

доц. Круглій О. Р.

© Козак А.В., 2022 р.

1. ОПИС ОСВІТНЬОГО КОМПОНЕНТА

Таблиця 1.

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітньо-професійна програма, освітній рівень	Характеристика освітнього компонента
Денна форма навчання	29 Міжнародні відносини 291 Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії Міжнародна інформація та суспільні комунікації Бакалавр	Нормативна
Кількість годин/кредитів 780/26		Рік навчання 1, 2, 3
		Семестр 1, 2, 3, 4, 5, 6
		Лекції –
		Практичні – 700 1 семестр – 72 год., 2 семестр – 68 год., 3 семестр – 144 год., 4 семестр – 136 год., 5 семестр – 144 год., 6 семестр – 136 год.,
		Самостійна робота – 32 год.
ІНДЗ: немає	Консультації – 48 год.	
		Форма контролю: 1, 3, 5 семестри – залік, 2, 4, 6 семестр – екзамен
Мова навчання: німецька		

II. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ВИКЛАДАЧА

Таблиця 2.

Прізвище, ім'я, по батькові	Козак Алла Володимирівна
Науковий ступінь:	кандидат педагогічних наук
Вчене звання:	доцент
Посада:	доцент кафедри іноземних мов та перекладу
Контактна інформація:	+380507139975, Kozak.Alla@vnu.edu.ua
Дні занять:	http://94.130.69.82/cgi-bin/timetable.cgi
	Очні консультації: в дні проведення практичних занять (за попередньою домовленістю). Усі запитання можна надсилати на електронні скриньки, що їх зазначено в силабусі.

II. ОПИС ДИСЦИПЛІНИ

Таблиця 3.

АНОТАЦІЯ КУРСУ	Програму навчальної дисципліни «Перша іноземна мова (німецька)» складено відповідно до освітньо-професійної програми підготовки бакалаврів спеціальності 291 Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії за освітньо-професійною програмою Міжнародна інформація та суспільні комунікації. Предметом вивчення освітнього компонента є усне та письмове мовлення, фонетичні й граматичні особливості сучасної німецької
-----------------------	--

	мови, знання яких дає можливість сформувавши лінгвістичну компетенцію студентів.	
ПРЕРЕКВІЗИТИ	Передумовою вивчення дисципліни «Перша іноземна мова (німецька)» слугують знання німецької мови (фонетики, граматики, лексики), набуті студентами під час навчання у закладах загальної середньої освіти. Паралельно з розвитком мовленнєвих навичок проходить ознайомлення з роботою артикуляційного апарату людини, процесом утворення фонем, правильним інтонаційним оформленням висловлювань. Продовжується навчання аудіюванню, спілкуванню, вдосконалення навичок читання і письма.	
ПОСТРЕКВІЗИТИ	Знання, навички й уміння, котрі отримує студент у ході засвоєння курсу «Перша іноземна мова (німецька)», стануть необхідною основою для подальшого вивчення навчальної дисципліни «Переклад конференцій і публічних заходів», проходження перекладацької практики.	
МЕТА І ЗАВДАННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ	Програма передбачає послідовність й наступність у вивченні матеріалу протягом трьох років навчання і має за мету формування навичок і вмінь практичного володіння німецькою мовою та націлена на формування у студентів лінгвістичної, комунікативної та лінгвокраїнознавчої компетенції. Лінгвістична компетенція включає знання системи мови та правила її функціонування у процесі комунікації; комунікативна компетенція передбачає вміння сприймати й відтворювати іноземне мовлення у відповідності з умовами мовленнєвої комунікації; лінгвокраїнознавча компетенція включає знання про основні особливості соціокультурного розвитку країни, мова якої вивчається, а також вміння здійснювати свою мовленнєву поведінку у відповідності з ними.	
РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ (КОМПЕТЕНТНОСТІ)	ЗАГАЛЬНІ КОМПЕТЕНТНОСТІ	СПЕЦІАЛЬНІ (ФАХОВІ) КОМПЕТЕНТНОСТІ
	ЗК3. Здатність вчитися і оволодівати сучасними знаннями.	СК6. Здатність застосовувати засади дипломатичної та консульської служби, дипломатичного протоколу та етикету, уміння вести дипломатичне та ділове листування (українською та іноземними мовами).
	ЗК4. Знання та розуміння предметної області та розуміння професійної діяльності.	СК12. Здатність до здійснення комунікації та інформаційно-аналітичної діяльності у сфері міжнародних відносин (українською та іноземними мовами).
	ЗК5. Здатність працювати в міжнародному контексті.	
	ЗК7. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.	
	ЗК11. Здатність спілкуватись іноземною мовою.	
	<i>код критерію</i>	<i>опис</i>
РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ	PH10.	Вільно спілкуватися державною та іноземними мовами на професійному рівні, необхідному для ведення професійної дискусії,

		підготовки аналітичних та дослідницьких документів.
	PH12.	Володіти навичками професійного усного та письмового перекладу з/на іноземні мови, зокрема, із фахової тематики міжнародного співробітництва, зовнішньої політики, міжнародних комунікацій, регіональних студій, дво- та багатосторонніх міжнародних проєктів.
	PH17.	Мати навички самостійного визначення освітніх цілей та навчання, пошуку необхідних для їх досягнення освітніх ресурсів.

5. СТРУКТУРА ОСВІТНЬОГО КОМПОНЕНТА

Таблиця 4.

Назви змістових модулів і тем	Усього	Лек.	Практич.	Сам. роб.	Конс.	Форма контролю/ Бали
1 семестр						
Змістовий модуль 1. Einführung in die Phonetik						
Тема 1. Phonetik. Allgemeines.	2		2			РЗ / ІРС
Тема 2. Lange und kurze Vokale.	2		2			ДС/ РЗ / Т/ ІРС
Тема 3. Phonetische Transkription.	5		2		2	ДС/ РЗ / Т
Тема 4. Konsonanten. Die Deutschen Monophthonge.	2		2			ДС/ РЗ / Т/ ІРС
Тема 5. Die Deutschen Diphthonge. Assimilation.	3		2	1		ДС/ РЗ / Т/ ІРС
Разом за модулем 1	14		10	1	2	
Змістовий модуль 2. Guten Tag. Mein Name ist ... Meine Familie.						
Тема 6. Das bin ich; Ich komme aus Polen. Telefongespräch.	4		4			РЗ / ІРС
Тема 7. W-Fragen; Personalpronomen ich, Sie, du;	4		4			ДС/ РЗ / Т/ ІРС
Тема 8. Visitenkarten. Adresse.	4		4			ДС/ РЗ / Т/ ІРС
Тема 9. Verbkonjugation (ich, Sie, du): heißen, kommen, sprechen, sein	4		4			РЗ / ІРС
Тема 10. Pause ist super; Wie geht's – Danke, gut. ; Possessivartikel mein/meine; Personalpronomen er/sie, wir, ihr, sie;	4		4			ДС/ РЗ / Т/ ІРС
Тема 11. Das ist mein Bruder; Er lebt in Poznan Präposition in ; Ja-/Nein-Frage ; Nullartikel	4		2		2	ДС/ РЗ / Т/ ІРС
Тема 12. Zahlen und Personalien. Deutschsprachige	3		2	1		ДС/ РЗ / Т/ ІРС

Länder. unbestimmter Artikel ein/eine; Negativartikel kein/keine						
Разом за модулем 2	27		24	1	2	
Змістовий модуль 3. Essen und Trinken. Meine Wohnung.						
Тема 13. Lebensmittel; Einkaufszettel. Plural der Nomen; Verbkonjugation: essen	4		4	1	1	P3 / IPC
Тема 14. Preise und Mengenangaben; Mein Lieblingsessen Bestimmter Artikel der/das/die	4		4			ДС/ P3 / T/ IPC
Тема 15. Meine Wohnung; Häuser und Wohnungen beschreiben. Lokale Adverbien hier/dort	4		4			ДС/ P3 / T/ IPC
Тема 16. Möbelstücke, Elektrogeräte und Farben. prädikatives Adjektiv.	5		4		1	P3 / IPC
Тема 17. Wohnungsanzeige; Einrichtung. Personalpronomen er/es/sie; Negation nicht.	5		4	1		ДС/ P3 / T/ IPC
Разом за модулем 3	23		20	1	2	
Змістовий модуль 4. Mein Tag						
Тема 18. Mein Tag. Von früh bis spät. Trennbare Verben: Bruno steht früh auf	5		4	1		P3 / IPC
Тема 19. Ich räume mein Zimmer auf. Verbkonjugation: fernsehen, arbeiten, anfangen	2		2			ДС/ P3 / T/ IPC
Тема 20. Uhrzeit; Wochentage. Verbposition im Satz.	4		4			ДС/ P3 / T/ IPC
Тема 21. Tageszeiten. Präpositionen am, um, von ... bis	4		4			P3 / IPC
Тема 22. Öffnungszeiten.	7		4	1	2	ДС/ P3 / T/ IPC
Разом за модулем 4	21		18	1	2	
Всього 1 семестр годин / балів	84		72	4	8	100
2 семестр						
Змістовий модуль 5. Freizeit						
Тема 1. Freizeit. Akkusativ: den Salat, einen Tee, keinen Saft	4		4			P3 / IPC
Тема 2. Wetter und Klima. Ja-/Nein-Frage und Antwort ja, nein, doch.	4		4			ДС/ P3 / T/ IPC
Тема 3. Freizeit und Hobbys.	7		4	2	1	P3 / IPC
Тема 4. Reiseland. Verbkonjugation: nehmen, lessen, treffen, möchte	4		4			ДС/ P3 / T/ IPC
Модульна контрольна робота						МКР 15
Разом за модулем 5	19		16	2	1	25
Змістовий модуль 6. Lernen – ein Leben lang						

Тема 5. Lernen – ein Leben lang.	2		2			ДС/ P3 / T/ IPC
Тема 6. Fernunterricht. Modalverben können, wollen.	4		2	2		P3 / IPC
Тема 7. Eine Sprache lernen.	3		2		1	ДС/ P3 / T/ IPC
Тема 8. Satzklammer: Ich kann nicht gut singen.	2		2			ДС/ P3 / T/ IPC
Тема 9. Freizeitaktivitäten.	4		4			ДС/ P3 / T/ IPC
Тема 10. Weiterbildung. Perfekt mit haben: hat ...gelernt. Lernstrategien. Perfekt mit sein: ist ...gefahren	2		2			ДС/ P3 / T/ IPC
Модульна контрольна робота	2		2			МКР 15
Разом за модулем 6	19		16	2	1	25
Змістовий модуль 7. Beruf und Arbeit.						
Тема 11. Beruf und Arbeit. Modale Präposition <i>als</i>	4		4			ДС/ P3 / T/ IPC
Тема 12. Praktikums und Jobbörse. lokale Präposition bei	6		4	2		P3 / IPC
Тема 13. Berufe, Arbeit, Praktikum. temporale Präpositionen vor, seit, für	4		4			ДС/ P3 / T/ IPC
Тема 14. Telefongespräch: ist die Stelle noch frei?	2		2			ДС/ P3 / T/ IPC
Тема 15. Präteritum sein, haben: war, hatte	2		2			P3 / IPC
Модульна контрольна робота	2		2			МКР 15
Разом за модулем 7	21		18	2	1	25
Змістовий модуль 8. Unterwegs						
Тема 16. Unterwegs. Na los, komm mit. Modalverben müssen, dürfen	2		2			P3 / T/
Тема 17. Informationsbröschüre. Pronomen man.	4		4			P3 / IPC
Тема 18. Ein Zimmer buchen. Buchungsformular. Imperativ.	4		4			ДС/ P3 / T
Тема 19. Regeln in Verkehr und Umwelt.	6		4	2		P3 / T/ IPC
Тема 20. Verbkonjugation: nehmen, helfen	2		2			P3 / IPC
Модульна контрольна робота	2		2			МКР 15
Разом за модулем 8	21		18	2	1	25
Всього 2 семестр годин / балів	80		68	4	8	100
3 семестр						
Змістовий модуль 9. Gesundheit und Krankheit						
Тема 1. Gesundheit und Krankheit. Körperteile. Possessivartikel: dein, sein, ihr, unser, ...	6		6			ДС/ P3 / T/ IPC

Тема 2. Ich soll Schmerztabletten nehmen. Modalverb sollen.	8		8			P3 / T
Тема 3. Terminvereinbarung. Präposition mit;	8		8			P3 / IPC
Тема 4. Krankheiten.	10		8		2	ДС/ P3 / T
Тема 5. Beim Arzt.	9		8	1		P3 / T/ IPC
Разом за модулем 9	41		38	1	2	
Змістовий модуль 10. In der Stadt unterwegs.						
Тема 6. In der Stadt unterwegs. Nach den Weg fragen.	8		8			P3 / T/ IPC
Тема 7. Verkehrsmittel. Lokale Präpositionen an, auf, bei, hinter, in, neben, über, unter, vor, zwischen	12		8	4		P3 / IPC
Тема 8. Verkehrsmittel. Lokale Präpositionen an, auf, bei, hinter, in, neben, über, unter, vor, zwischen.	11		10		2	T/ IPC
Тема 9. Am Bahnhof. temporale Präpositionen vor, nach, bei, in	10		10			T/ IPC
Разом за модулем 10	40		36	2	2	
Змістовий модуль 11. Kundenservice						
Тема 10. Kundenservice. temporale Präpositionen bis, ab	8		8			ДС/ P3 / T/ IPC
Тема 11. Nachrichten am Telefon. Höflichkeitsform.	11		6	1	4	P3 / T
Тема 12. Hilfe im Alltag. Konjunktiv II würde, könnte	6		6			P3 / IPC
Тема 13. Reparaturservice; Dienstleistungen.	6		6			
Модульна контрольна робота	8		8			МКР 11
Разом за модулем 11	37		34	1	2	
Змістовий модуль 12. Neue Kleider						
Тема 14. Neue Kleider. Demonstrativpronomen der, das, die	12		12			ДС/ P3 / T
Тема 15. Kleidungsstücke. Demonstrativpronomen dies	16		12	4		P3 / T/ IPC
Тема 16. Kleidung und Gegenstände.	16		12		4	
Разом за модулем 12	40		36	2	2	
Всього 3 семестр годин / балів	158		144	6	8	100
4 семестр						
Змістовий модуль 13. Feste						
Тема 17. Ende gut, alles gut. Verben mit Dativ	18		18			ДС/ P3 / T/ IPC
Тема 18. Feste. Einladungen. Verbkonjugation:	20		18	2		P3 / T

mögen; Ordinalzahlen: der erste, ...						
Тема 19. Personalpronomen im Akkusativ: mich, dich, ...; Konjunktion denn: Sie kann nicht kommen, denn sie ist krank.	22		18		4	ДС/ РЗ/ Т/ ІРС
Тема 20. Wiederholung.	19		18	1		ДС/ РЗ/ Т/ МКР 20
Модульна контрольна робота						
Разом за модулем 13	79		72	3	4	
Змістовий модуль 14. Herzlich willkommen.						
Тема 1. Herzlich willkommen. Länder. Sprachen. Nationalitäten.	16		16			РЗ / ІРС
Тема 2. Das Personal einer Firma.	18		16		2	ДС/ РЗ/ Т
Тема 3. Die Anrede. Begrüßung und Abschied. Begrüßungsformen.	19		16	3		РЗ / Т/ ІРС
Тема 4. Bundesrepublik Deutschland.	18		16		2	РЗ / ІРС
Разом за модулем 14	71		64	3	4	
Всього за 4 семестр годин / балів	150		136	6	8	
5 семестр						
Змістовий модуль 16. Dienstreise.						
Тема 5. Dienstreise nach Coburg.	12		12			ДС/ РЗ/ Т/ ІРС
Тема 6. Telefongespräch.	14		12	2		РЗ / Т/ ІРС
Тема 7. Die Informationsmedien. Der Telex.	14		12		2	РЗ / ІРС
Тема 8. Das Telefax, der Teletext.	12		12			ДС/ РЗ/ Т
Тема 9. Reisemit dem Flugzeug.	12		12			РЗ / Т/ ІРС
Тема 10. Bundesrepublik – Staat, Politik, Recht.	14		12		2	РЗ / ІРС
Разом за модулем 16	78		72	2	4	
Змістовий модуль 17. Ankunft in Deutschland.						
Тема 11. Im Flugzeug.	11		10	1		ДС/ РЗ/ Т/ ІРС
Тема 12. Paß- und Zollkontrolle.	10		10			РЗ / Т
Тема 13. An der Haltestelle.	9		8	1		РЗ / ІРС
Тема 14. Im Hauptbahnhof.	12		10		2	ДС/ РЗ/ Т
Тема 15. Der Geschäftsbrief.	10		10			РЗ / Т/ ІРС
Тема 16. Die Eisenbahnreisen.	10		8		2	РЗ / ІРС
Тема 17. Der Stadtverkehr.	9		8	1		Т/ ІРС
Тема 18. Verkehrswesen in der Bundesrepublik.	9		8	1		РЗ / ІРС
Разом за модулем 17	80		72	4	4	
Всього за 5 семестр годин / балів	158		144	6	8	100

6 семестр						
Змістовий модуль 18. Im Hotel.						
Тема 19. Am Empfang.	11		10	1		РЗ / ІРС
Тема 20. Im Zimmer.	12		10		2	ДС/ РЗ/ Т
Тема 21. Im Restaurant.	10		10			РЗ / Т/ ІРС
Тема 22. Die Anfrage. Telefax-Anfrage.	10		10			РЗ / ІРС
Тема 23. Die Hotels.	12		10		2	Т/ ІРС
Тема 24. Die Mahlzeiten. Satzreihe.	12		10	2		ДС/ РЗ/ Т/ ІРС
Тема 25. Soziale Sicherheit.	12		12			Т/ ІРС
Модульна контрольна робота						МКР 20
Разом за модулем 18	79		72	3	4	
Змістовий модуль 19. In der Firma.						
Тема 26. In der Firma.	11		10	1		ДС/ РЗ/ Т/ ІРС
Тема 27. Arten von Unternehmen.	10		10			РЗ / Т/
Тема 28. Das Angebot.	10		10			РЗ / ІРС
Тема 29. Die Bewerbung. Das Bewerbungsschreiben.	10		10			ДС/ РЗ/ Т
Тема 30. Lebenslauf.	14		12		2	РЗ / Т/ ІРС
Тема 31. Das Wirtschaftssystem der Bundesrepublik.	16		12	2	2	РЗ / ІРС
Модульна контрольна робота						МКР 20
Разом за модулем 19	71		64	3	4	
Всього 6 семестр годин / балів	150		136	6	8	100
Всього	780		700	32	48	

Форма контролю: ДС – дискусія, ДБ – дебати, Т – тести, РЗ/К – розв’язування задач / кейсів, ІНДЗ / ІРС – індивідуальне завдання / індивідуальна робота студента, МКР/КР – модульна контрольна робота/ контрольна робота, Р – реферат, а також аналітична записка, аналітичне есе, аналіз твору тощо.

6. ЗАВДАННЯ ДЛЯ САМОСТІЙНОГО ОПРАЦЮВАННЯ

Самостійна робота студента у I, II, III, IV, V, VI семестрах включає:

- підготовку до практичних занять: виконання усних і письмових завдань, опрацювання основного й додаткового лексичного та граматичного матеріалу;
- систематизацію вивченого матеріалу для написання творчих робіт, контрольних робіт, диктантів, перекладів, есе, тестів;
- аудіювання і виконання завдань до прослуханих текстів;
- виконання запропонованих завдань у межах відповідних змістових модулів;
- виконання домашніх завдань та підготовку до практичних занять з німецької мови;
- роботу над домашнім читанням і читання художньої літератури та журналів німецькою мовою;
- складання словничка власного лексичного запасу;
- опрацювання лексичних мінімумів, складених викладачами кафедри іноземних мов та перекладу згідно тематики змістових модулів;
- усний і письмовий переклад речень і переказ текстів з німецької мови на українську та навпаки

- конструювання і реалізація діалогів німецькою мовою із співрозмовником;
- систематизацію вивченого матеріалу для написання контрольних робіт;
- роботу з технічними засобами навчання, особливо при аудіюванні мовлення, прослуховування подкастів та перегляд навчальних відео.

Таблиця 5.

№ з/п	Тема	Кількість годин
1.	Змістовий модуль 1. Bekanntschaft – Stellen Sie einander vor!	1
2.	Змістовий модуль 2. Die Rolle der Familie im Gesellschaft.	2
3.	Змістовий модуль 3. Wo und wie kann man die Fremdsprachen benützen.	2
4.	Змістовий модуль 4. Die Stadt. Straßenverkehr.	2
5.	Змістовий модуль 5. Heute haben wir Besuch.	2
6.	Змістовий модуль 6. Deutsch in meinem Leben.	2
7.	Змістовий модуль 7. Meine zukünftige Arbeit.	1
8.	Змістовий модуль 8. Nach dem Weg fragen.	1
9.	Змістовий модуль 9. Проект на тему „Was muss man machen, um gesund und fit zu bleiben“.	1
10.	Змістовий модуль 10. In der Stadt.	1
11.	Змістовий модуль 11. Tagesabläufe beschreiben.	2
12.	Змістовий модуль 12. Kleider Machen Leute!	1
13.	Змістовий модуль 13. Wir feiern Abschied.	1
14.	Змістовий модуль 14. Deutschland.	1
15.	Змістовий модуль 15. Welche Begriffe fallen Ihnen im Zusammenhang mit Deutschland ein?	2
16.	Змістовий модуль 16. Schreiben Sie einen Geschäftsbrief.	1
17.	Змістовий модуль 17. Schreiben Sie einen Brief ins Ausland.	1
18.	Змістовий модуль 18. Твір на тему „Wir machen heute eine Stadtrundfahrt“.	1
19.	Змістовий модуль 19. Презентація на тему „Deutsche Bundesländer“.	2
Разом		32

IV. ПОЛІТИКА ОЦІНЮВАННЯ

Політика викладача щодо здобувача освіти. Навчальний процес та контроль його результатів здійснюється згідно з [Положенням про поточне та підсумкове оцінювання знань здобувачів вищої освіти Волинського національного університету імені Лесі Українки](#).

Специфіка викладання ОК полягає у використанні двох видів контролю: поточного і підсумкового. Поточний контроль містить такі завдання, як написання контрольних робіт та есе, опитування, виконання вправ, роботу в парах та малих групах, ведення дискусії, складання діалогів, виконання додаткових поточних та тестових завдань на онлайн платформі Office 365 в команді Teams. Такі форми контролю дозволяють викладачу перевірити рівень підготовки студентів до

кожного заняття, вміння опрацьовувати, засвоювати та оперувати вивченим матеріалом, вміння логічно і послідовно відповідати на поставлені запитання, розв'язувати різноманітні навчальні задачі. Виконання завдань для самостійної роботи дозволяє викладачу перевірити вміння студентів опрацьовувати певний обсяг навчального матеріалу самостійно, виокремлюючи головну та другорядну інформацію, ставити запитання та обговорювати новий матеріал з іншими учасниками освітнього процесу.

При вивченні ОК «Перша іноземна мова (німецька)» студент виконує такі види робіт: вивчення лексичного та граматичного матеріалу, робота з розвитку навичок говоріння, письма та аудіювання основною мовою, підготовка проєктів та презентацій, реферування статті по темі, що вивчається, написання екзаменаційного тесту та усний іспит. При вивченні навчальної дисципліни «Перша іноземна мова (німецька)» здобувачі освіти опановують теми та виконують завдання згідно етапів і термінів, зазначених у силабусі. Здобувачам освіти може бути зараховано результати навчання, отримані у формальній, неформальній та/або інформальній освіті (професійні (фахові) курси/тренінги, громадянська освіта, онлайн-освіта, стажування).

Максимальна кількість пропусків без вагомих доказових причин – 2. Залік виставляється за умови, якщо студент виконав усі види навчальної роботи, які визначено програмою навчальної дисципліни та отримав не менше 60 балів. У випадку незадовільної підсумкової оцінки, або за бажанням підвищити рейтинг, студент може добрати бали на заліку, виконавши певний вид робіт. Залік в усній формі, за умови дистанційного навчання – засобами Office 365 в команді Teams. Підсумкова семестрова оцінка у випадку складання заліку визначається як сума поточної семестрової та екзаменаційної оцінок у балах без врахування модульних контрольних робіт.

Політика щодо академічної доброчесності. Під час навчання, викладання та провадження наукової діяльності учасники освітнього процесу повинні керуватися правилами, визначеними законом, дотримуватися навчальної етики й академічної доброчесності, а також часових меж і лімітів навчального процесу, толерантно ставитися до інших. З метою забезпечення довіри до результатів навчання суворо забороняється списування під час контрольних робіт, тестів чи екзамену. Всі виконані студентом письмові роботи за наявності сумнівів в академічній доброчесності можуть бути перевірені за допомогою систем антиплагіату. Дотримання академічної доброчесності здобувачами освіти передбачає:

- самостійне виконання завдань поточного та підсумкового контролю;
- посилення на джерела інформації у разі використання ідей, розробок, тверджень, відомостей; – дотримання норм законодавства про авторське право і суміжні права;
- надання достовірної інформації про результати власної навчальної (наукової, творчої) діяльності, використані методики досліджень і джерела інформації.

Жодні форми порушення академічної доброчесності не толеруються. Основні види відповідальності здобувачів освіти за порушення академічної доброчесності (ч.6 статті 42 Закону України «Про освіту»):

- повторне проходження оцінювання (контрольна робота, іспит, залік тощо);
- повторне проходження відповідного освітнього компонента освітньої програми;
- відрахування з університету (крім осіб, які здобувають загальну середню освіту);
- позбавлення академічної стипендії;
- позбавлення наданих університетом пільг з оплати навчання.

Із загальними засадами, цінностями, принципами та правилами етичної поведінки учасників освітнього процесу, якими вони повинні керуватися у своїй діяльності, можна ознайомитися у Кодексі академічної доброчесності Волинського національного університету імені Лесі Українки.

Політика щодо дедлайнів та перекладання. Відсутність студента на занятті при підготовці проєктів, написанні тестових і контрольних робіт без поважної причини оцінюють у «0» балів. За наявності об'єктивної причини відсутності, яка підтверджена документально, студент має право написати контрольну роботу, тест, есе чи підготувати презентацію у позаурочний час і здати заборгованість протягом тижня з дня повернення до навчання. Усі завдання необхідно виконати у встановлений термін. Роботи, які здають із порушеннями встановлених викладачем термінів оцінюють на нижчу оцінку (-10% від оцінки).

V. Підсумковий контроль

Поточне оцінювання знань студентів здійснюється за п'ятибальною системою та включає оцінювання роботи студентів під час аудиторних занять за усні та письмові відповіді, написання диктантів, перекладів, контрольних робіт, різних видів завдань, за участь у дискусіях і обговореннях. Всього за поточне оцінювання студенти можуть отримати 100 балів, якщо форма

контролю – **залік**. Максимальна кількість балів обчислюється як середнє арифметичне всіх балів за усні та письмові відповіді на аудиторних заняттях (від 0 до 5 балів), при цьому середній бал множимо на коефіцієнт 20 ($20 \times 5 = 100$). Комплексна оцінка знань здійснюється викладачем за 100-бальною шкалою.

Максимальна кількість балів за поточний контроль – 40 балів, якщо форма контролю – **екзамен**. Максимальна кількість балів обчислюється як середнє арифметичне всіх балів за усні та письмові відповіді на аудиторних заняттях (від 0 до 5 балів), при цьому середній бал множимо на коефіцієнт 8 ($8 \times 5 = 40$). Максимальна кількість балів за поточний контроль – 40, за підсумковий (написання модульних контрольних робіт) – 60. Комплексна оцінка знань здійснюється викладачем за 100-бальною шкалою.

- Оцінка “відмінно” відповідає 5 балам за усні відповіді на аудиторних заняттях, написання письмових робіт (диктантів, перекладів, завдань, вправ) і ставиться за широкі й системні знання теоретичного й практичного матеріалу з другої іноземної мови.

- Оцінка “добре” відповідає 4 балам за усні відповіді на аудиторних заняттях і написання письмових робіт (диктантів, перекладів, завдань, вправ) і ставиться за хороші знання теоретичного й практичного матеріалу з другої іноземної мови.

- Оцінка “задовільно” відповідає 3 балам за усні відповіді на аудиторних заняттях і написання письмових робіт (диктантів, перекладів, завдань, вправ) і ставиться за базові знання теоретичного й практичного матеріалу з другої іноземної мови.

- Оцінка “незадовільно” відповідає 0-2 балам за усні відповіді на аудиторних заняттях і написання письмових робіт (диктантів, перекладів, завдань, вправ) і ставиться у випадку невиконання практичних завдань та незнання теоретичного матеріалу з першої іноземної мови.

Передбачається, що студенти відвідують усі заняття. У випадку відсутності на занятті чи невиконання одного із видів обов’язкових робіт по темі студент отримує 0 балів за невиконаний вид роботи. Завдання, які здаються із порушенням термінів без поважних причин, оцінюються на нижчу оцінку. У разі поважної причини (наприклад, лікарняний) студент може перездати тему/модуль під час проведення консультацій. При виставленні підсумкового балу обов’язково враховується присутність та активність студента на заняттях. Терміни підсумкового контролю, ліквідації академічної заборгованості визначені розкладом заліково-екзаменаційної сесії.

Формою підсумкового семестрового контролю із даної дисципліни є залік і іспит. Курс «Перша іноземна мова (німецька)» містить шість залікових кредитів. Залікові кредити у 1, 3, 5 семестрах оцінюються заліком, а у 2, 4, 6, іспитом. Складовими залікового кредиту є модулі, які відображають усі форми навчального навантаження студента.

Залік виставляється за умови, якщо студент виконав усі види навчальної роботи, які визначені силабусом навчальної дисципліни та отримав не менше 60 балів. У цьому випадку завдання із цих видів поточного контролю оцінюються у діапазоні від 0 до 100 балів. Мінімальна позитивна кількість балів – 60. Здобувач освіти може додатково скласти на консультаціях із викладачем ті теми, які він пропустив протягом семестру (з поважних причин), таким чином покращити свій результат рівно на ту суму балів, яку було виділено на пропущені теми. У випадку, якщо здобувач освіти набрав менше ніж 60 балів він складає залік під час ліквідації академічної заборгованості. У цьому випадку бали, набрані під час поточного оцінювання, анулюються. Максимальна кількість балів під час ліквідації академічної заборгованості з заліку – 100. Повторне складання заліків, у разі отримання незадовільної оцінки, допускається не більше двох разів із кожного освітнього компонента: один раз викладачеві, другий – комісії, яка створюється деканом факультету.

Викладач виставляє підсумкову оцінку без складання іспиту за результатами поточного і модульного контролю у випадку, якщо здобувач успішно виконав усі завдання, передбачені програмою навчальної дисципліни й отримав при цьому не менше 75 балів. Така оцінка виставляється у день проведення екзамену за умови обов’язкової присутності студента. Студент обов’язково складає іспит у разі, якщо набрав менше 75 балів впродовж семестру, або якщо хоче покращити свій результат. Підсумкова семестрова оцінка у випадку складання іспиту визначається як сума поточної семестрової та екзаменаційної оцінок у балах без врахування модульних контрольних робіт. Білети затверджуються на засіданні кафедри іноземних мов та перекладу посеместрово.

VI. ШКАЛА ОЦІНЮВАННЯ

Таблиця 6

**Шкала оцінювання знань здобувачів освіти з освітніх компонентів,
де формою контролю є залік**

Оцінка в балах	Лінгвістична оцінка
90–100	Зараховано
82–89	
75–81	
67–74	
60–66	
1–59	Незараховано (необхідне перескладання)

Таблиця 7

**Шкала оцінювання знань здобувачів освіти з освітніх компонентів,
де формою контролю є іспит**

Оцінка в балах	Лінгвістична оцінка	Оцінка за шкалою ECTS	
		оцінка	пояснення
90–100	Відмінно	A	відмінне виконання
82–89	Дуже добре	B	вище середнього рівня
75–81	Добре	C	загалом хороша робота
67–74	Задовільно	D	непогано
60–66	Достатньо	E	виконання відповідає мінімальним критеріям
1–59	Незадовільно	Fx	необхідне перескладання

VII. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

Основна література

1. Schritte international Neu 1. Niveau A 1/1 Deutsch als Fremdsprache. Kurs- und Arbeitsbuch mit Audio-CD zum Arbeitsbuch // Daniela Niebisch, Sylvette Penning-Himstra, Franz Sprech. Hueber Verlag, 2016.
2. Schritte international Neu 2 Kursbuch+Arbeitsbuch+CD zum Arbeitsbuch// Daniela Niebisch, Sylvette Penning-Himstra, Franz Sprech. Hueber Verlag, 2016.
3. Бориско Н.Ф. Бізнес – курс німецької мови. Київ: ТОВ «ВП Логос. М» 2011. 352 с.
4. Бориско Н.Ф. Deutsch ohne Probleme! Самоучитель немецкого языка (в двух томах). Т 1. К: ООО «ИП Логос», 2003. 480 с.
5. Бориско Н.Ф. Бізнес-курс німецької мови/Wirtschafts Deutsch. Київ: ТОВ “ВП Логос” 2002. 350 с.
6. Козак А. В. Grammatiktests : збірник тестових завдань з німецької мови. Луцьк, 2020. 58с.
7. Козак А. В. Німецька мова: тексти з німецької мови для студентів факультету міжнародних відносин. Методичне видання для студентів факультету міжнародних відносин : методичні рекомендації. Луцьк, 2022 р. 50 ст.

Додаткова література

1. Бориско Н.Ф., Бессмертная Н.В., Красовская Н.А. Интенсивный курс немецкого языка. Киев:“А.С.К.”, 2001. 396 с.
2. Гінка Б.І., Мелех З.Д. Посібник-порадник для старшокласників та абітурієнтів. Тернопіль: Навчальна книга - Богдан, 2005. 236 с.
3. Wege. Lehrbuch. Max Hueber Verlag, 1997. 254 S.
4. Alles Gute! Ein deutscher Fernsprehkurs. Begleitbuch. Bonn, 1989. 176 s.
5. Christiane Braun, Wilhelm Brüggeman, Wolfgang Weerman Wirtschaft auf Deutsch/Lehrwerk für Wirtschaftsdeutsch für die Mittelstufe. Klett Edition Deutsch 1999. 195 s.
9. Gerd Nicolaus, Margarete Sprenger, Wolfgang Weermann Wirtschaft auf Deutsch/Wirtschaftsdeutsch für die Mittelstufe. Klett Edition Deutsch 1999. 324 s.
10. Adelheid Höffgen Deutsch, lernen für den Beruf. Verlag für Deutsch. 264 s.
11. Tatsachen über Deutschland. Sozietät-Verlag. 544 s.

Інтернет-ресурси

1. <https://www.hueber.de/schritte-international-neu/oet?niveau=a11>
2. <https://www.hueber.de/shared/uebungen/schritte-international/fset.php?Volume=1&Lecture=2&Exercise=5&SubExercise=1>
3. <https://www.youtube.com/watch?v=iDFY4rJVV5o>
4. <https://www.youtube.com/watch?v=K6emyFLWeBA>
5. <https://www.youtube.com/watch?v=JPiU3nuFB7Q>
6. <https://www.youtube.com/watch?v=zrFb3jhutlw>
7. <https://www.youtube.com/watch?v=kr0TLeCtfGc>
8. <https://www.youtube.com/watch?v=tmCLqdFOQkA>
9. <https://www.youtube.com/watch?v=5B1B41oH2Vk>
10. <https://www.youtube.com/watch?v=HR6pwqoGbvI>
11. <https://www.youtube.com/watch?v=4-rCErejAx4>